daartoe werd ik gesteld



6 september 2026
Nieuw-Buinen

Paulus had een scherp besef van zijn missie.

Hij wist precies **wat** hij zou verkondigen, maar ook dat hij **daartoe** heel **specifiek gesteld** was.

twee keer in de Timotheüs-brieven geeft hij a.h.w. zijn 'mission statement' af:

1. 1Timotheüs 2:7
2. 2Timotheüs 1:11

4 (God onze Redder) **die wil,**
dat **alle mensen *gered*** worden
en tot *besef van* waarheid komen.

*en sterker: Hij **IS** de Redder van alle mensen*
1Timotheüs 4:10

ΟC	ΠΑΝΤΑC	ΑΝΘΡΩΠΟΥC	ΘΕΛΕΙ	CΩΘΗΝΑΙ
die	alle	mensen	ˡ(hij)-wil	⁻gered-te-worden
die	alle	mensen	wil	dat... ...behouden worden

ΟC	ΠΑΝΤΑC	ΑΝΘΡΩΠΟΥC	ΘΕΛΕΙ	CΩΘΗΝΑΙ	ΚΑΙ
die	alle	mensen	ˡ(hij)-wil	⁻gered-te-worden	en
die	alle	mensen	wil	dat... ...behouden worden	en

1Timotheüs 2 (NBG-*plus*)

4 (God onze Redder) die wil,
dat alle mensen *gered* worden
en **tot *besef van* waarheid komen**.

nl. dat GOD alle mensen wil redden

ΟC	ΠΑΝΤΑC	ΑΝΘΡΩΠΟΥC	ΘΕΛΕΙ	CΩΘΗΝΑΙ
die	alle	mensen	ˡ(hij)-wil	⁻gered-te-worden
die	alle	mensen	wil	dat... ...behouden worden

ΟC	ΠΑΝΤΑC	ΑΝΘΡΩΠΟΥC	ΘΕΛΕΙ	CΩΘΗΝΑΙ	ΚΑΙ
die	alle	mensen	ˡ(hij)-wil	⁻gered-te-worden	en
die	alle	mensen	wil	dat... ...behouden worden	en

5 Want er is **<u>één God</u>**
en ook **één middelaar** *van* God en mensen,
een mens Christus Jezus,

een God die zijn plaats moet delen met anderen is geen GOD

ΕΙC	ΓΑΡ	ΘΕΟC	ΕΙC
één	want	God	één
er is één	Want	God	één

ΚΑΙ	ΜΕCΙΤΗC	ΘΕΟΥ	ΚΑΙ	ΑΝΘΡΩΠΩΝ	ΑΝΘΡΩΠΟC	ΧΡΙCΤΟC	ΙΗCΟΥC
en	bemiddelaar	van-God	en	van-mensen	mens	Christus	Jezus
en ook	middelaar	tussen God	en	mensen	de mens	Christus	Jezus

5 Want er is **één God**
en ook **<u>één middelaar</u>** *van* God en mensen,
een mens Christus Jezus,

zo uniek als God is,
zó uniek is ook ene Middelaar

ΕΙC	ΓΑΡ	ΘΕΟC	ΕΙC
één	want	God	één
er is één	Want	God	één

ΚΑΙ	ΜΕCΙΤΗC	ΘΕΟΥ	ΚΑΙ	ΑΝΘΡΩΠΩΝ	ΑΝΘΡΩΠΟC	ΧΡΙCΤΟC	ΙΗCΟΥC
en	bemiddelaar	van-God	en	van-mensen	mens	Christus	Jezus
en ook	middelaar	tussen God	en	mensen	de mens	Christus	Jezus

1Timotheüs 2 (NBG-*plus*)

6 die Zich gegeven heeft
tot <u>losprijs voor allen</u>;
het getuigenis in eigen tijden.

allen zijn gekocht en betaald!
en daarmee de verlossing gegarandeerd

Ο	ΔΟΥC	ΕΑΥΤΟΝ	ΑΝΤΙΑΥΤΡΟΝ	ΥΠΕΡ	ΠΑΝΤΩΝ
degene	[gevende	zichzelf	overeengekomen-loskoopsom	ten-behoeve-van	allen
die	gegeven heeft	Zich	tot een losprijs	voor	allen

ΤΟ	ΜΑΡΤΥΡΙΟΝ	ΚΑΙΡΟΙC	ΙΔΙΟΙC
het	getuigenis	*in*-bestemde-tijden	eigen
_	en daarvan wordt getuigd	tijd	te juister

1Timotheüs 2 (NBG-*plus*)

6 die Zich gegeven heeft
tot losprijs voor allen;
het getuigenis in eigen tijden.

= ieder zal GODS tijd hiervan getuigen!

Ο	ΔΟΥC	ΕΑΥΤΟΝ	ΑΝΤΙΛΥΤΡΟΝ	ΥΠΕΡ	ΠΑΝΤΩΝ
degene	[gevende	zichzelf	overeengekomen-loskoopsom	ten-behoeve-van	allen
die	gegeven heeft	Zich	tot een losprijs	voor	allen

ΤΟ	ΜΑΡΤΥΡΙΟΝ	ΚΑΙΡΟΙC	ΙΔΙΟΙC
het	getuigenis	*in*-bestemde-tijden	eigen
_	en daarvan wordt getuigd	tijd	te juister

7 En **ik werd DAARTOE <u>gesteld</u>**
als een *heraut* en een apostel
(ik spreek waarheid en geen leugen)
als een *leraar van natiën*
in geloof en waarheid.

lett. geplaatst

door Christus Jezus (1:12)

ΕΙC	Ο	ΕΤΕΘΗΝ	ΕΓΩ	ΚΗΡΥΣ	ΚΑΙ	ΑΠΟCΤΟΛΟC	ΑΛΗΘΕΙΑΝ	ΛΕΓΩ
tot-in	welk	-(ik)-werd-geplaatst	ik	heraut	en	afgevaardigde	waarheid	⁻ik-zeg
(1/2) daartoe	(2/2)	En... ...ben... ...gesteld	ik	als een verkondiger	en	een apostel	waarheid	ik spreek

ΟΥ	ΨΕΥΔΟΜΑΙ	ΔΙΔΑCΚΑΛΟC	ΕΘΝΩΝ	ΕΝ	ΠΙCΤΕΙ	ΚΑΙ	ΑΛΗΘΕΙΑ
niet	⁻ik-lieg~	leraar	van-natiën	in	geloof	en	*in*-waarheid
en geen	leugen	als een leermeester	der heidenen	in	geloof	en	waarheid

1Timotheüs 2 (NBG-*plus*)

7 En ik *werd* daartoe gesteld
als een ***heraut*** en een apostel
(ik spreek waarheid en geen leugen)
als een *leraar van natiën*
in geloof en waarheid.

= iemand die bekend maakt en proclameert

ΕΙC	Ο	ΕΤΕΘΗΝ	ΕΓΩ	ΚΗΡΥΞ	ΚΑΙ	ΑΠΟCΤΟΛΟC	ΑΛΗΘΕΙΑΝ	ΛΕΓΩ
tot-in	welk	-(ik)-werd-geplaatst	ik	heraut	en	afgevaardigde	waarheid	ⁱik-zeg
(1/2) daartoe	(2/2)	En... ...ben... ...gesteld	ik	als een verkondiger	en	een apostel	waarheid	ik spreek

ΟΥ	ΨΕΥΔΟΜΑΙ	ΔΙΔΑCΚΑΛΟC	ΕΘΝΩΝ	ΕΝ	ΠΙCΤΕΙ	ΚΑΙ	ΑΛΗΘΕΙΑ
niet	ⁱik-lieg~	leraar	van-natiën	in	geloof	en	*in*-waarheid
en geen	leugen	als een leermeester	der heidenen	in	geloof	en	waarheid

1Timotheüs 2 (NBG-*plus*)

7 En ik *werd* daartoe gesteld
als een *heraut* en een **<u>apostel</u>**
(ik spreek waarheid en geen leugen)
als een *leraar van natiën*
in geloof en waarheid.

= *afgevaardigd*
hoogst persoonlijk door Christus Jezus

ΕΙC	O	ΕΤΕΘΗΝ	ΕΓΩ	ΚΗΡΥΣ	ΚΑΙ	ΑΠΟCΤΟΛΟC	ΑΛΗΘΕΙΑΝ	ΛΕΓΩ
tot-in	welk	-(ik)-werd-geplaatst	ik	heraut	en	afgevaardigde	waarheid	ˡik-zeg
(1/2) daartoe	(2/2)	En... ...ben... ...gesteld	ik	als een verkondiger	en	een apostel	waarheid	ik spreek

ΟΥ	ΨΕΥΔΟΜΑΙ	ΔΙΔΑCΚΑΛΟC	ΕΘΝΩΝ	ΕΝ	ΠΙCΤΕΙ	ΚΑΙ	ΑΛΗΘΕΙΑ
niet	ˡik-lieg~	leraar	van-natiën	in	geloof	en	*in*-waarheid
en geen	leugen	als een leermeester	der heidenen	in	geloof	en	waarheid

1Timotheüs 2 (NBG-*plus*)

7 En ik *werd* daartoe gesteld
als een *heraut* en een apostel
(ik spreek waarheid en geen leugen)
als een ***leraar*** *van natiën*
in geloof en waarheid.

hij maakt niet alleen wereldkundig,
maar ***onderwijst*** *het ook – geeft* ***uitleg***

ΕΙC	Ο	ΕΤΕΘΗΝ	ΕΓΩ	ΚΗΡΥΞ	ΚΑΙ	ΑΠΟCΤΟΛΟC	ΑΛΗΘΕΙΑΝ	ΛΕΓΩ
tot-in	welk	-(ik)-werd-geplaatst	ik	heraut	en	afgevaardigde	waarheid	ˡik-zeg
(1/2) daartoe	(2/2)	En... ...ben... ...gesteld	ik	als een verkondiger	en	een apostel	waarheid	ik spreek

ΟΥ	ΨΕΥΔΟΜΑΙ	ΔΙΔΑCΚΑΛΟC	ΕΘΝΩΝ	ΕΝ	ΠΙCΤΕΙ	ΚΑΙ	ΑΛΗΘΕΙΑ
niet	ˡik-lieg~	leraar	van-natiën	in	geloof	en	*in*-waarheid
en geen	leugen	als een leermeester	der heidenen	in	geloof	en	waarheid

1Timotheüs 2 (NBG-*plus*)

En ik *werd* daartoe gesteld
als een *heraut* en een apostel
(ik spreek waarheid en geen leugen)
als een ***leraar van natiën***
in geloof en waarheid.

vanwege Israëls ongeloof, werd Paulus geroepen voor de natiën; Rom.11:11

ΕΙC	Ο	ΕΤΕΘΗΝ	ΕΓΩ	ΚΗΡΥΞ	ΚΑΙ	ΑΠΟCΤΟΛΟC	ΑΛΗΘΕΙΑΝ	ΛΕΓΩ
tot-in	welk	-(ik)-werd-geplaatst	ik	heraut	en	afgevaardigde	waarheid	ˡik-zeg
(1/2) daartoe	(2/2)	En... ...ben... ...gesteld	ik	als een verkondiger	en	een apostel	waarheid	ik spreek

ΟΥ	ΨΕΥΔΟΜΑΙ	ΔΙΔΑCΚΑΛΟC	ΕΘΝΩΝ	ΕΝ	ΠΙCΤΕΙ	ΚΑΙ	ΑΛΗΘΕΙΑ
niet	ˡik-lieg~	leraar	van-natiën	in	geloof	en	*in*-waarheid
en geen	leugen	als een leermeester	der heidenen	in	geloof	en	waarheid

2Timotheüs 1

9 (God) die ons ***redt* en *roept***
in een heilige roeping,
<u>niet naar onze werken</u>…

redding en roeping staan los
van onze prestaties en keuzes

ΤΟΥ	CΩCANTOC	ΗΜΑC	ΚΑΙ	ΚΑΛΕCΑΝΤΟC	ΚΛΗCΕΙ	ΑΓΙΑ
van-degene	-reddende	ons	en	-roepende	*in*-roeping	heilige
die	behouden heeft	ons	en	geroepen	met een… …roeping	heilige

ΟΥ	ΚΑΤΑ	ΤΑ	ΕΡΓΑ	ΗΜΩΝ
niet	in-overeenstemming-met	de	werken	van-ons
niet	naar	_	werken	onze

2Timotheüs 1 (NBG-*plus*)

9 (God) die ons *redt* en *roept*
in een heilige roeping,
niet naar onze werken,
maar **naar zijn eigen voornemen** en genade,
die ons in Christus Jezus gegeven *wordt*
<u>vóór *aeonische* tijden</u>,

voordat de tijden van aeonen aanvingen had God reeds het voornemen ons te redden en te roepen

ΑΛΛΑ	ΚΑΤΑ	ΙΔΙΑΝ	ΠΡΟΘΕCΙΝ	ΚΑΙ	ΧΑΡΙΝ
maar	in-overeenstemming-met	eigen	voornemen	en	genade
maar	naar	zijn eigen	voornemen	en	de genade

ΤΗΝ	ΔΟΘΕΙCΑΝ	ΗΜΙΝ	ΕΝ	ΧΡΙCΤΩ	ΙΗCΟΥ	ΠΡΟ	ΧΡΟΝΩΝ	ΑΙΩΝΙΩΝ
de	gegeven-wordende	*aan*-ons	in	Christus	Jezus	vóór	tijden	aeonische
die	gegeven is	ons	in	Christus	Jezus	vóór	tijden	eeuwige

10 doch die nu geopenbaard *wordt*
door de verschijning
van onze *Redder*, Christus Jezus...

ΦΑΝΕΡΩΘΕΙCΑΝ	ΔΕ	ΝΥΝ	ΔΙΑ	ΤΗC	ΕΠΙΦΑΝΕΙΑC
[1]openbaar-gemaakt-wordende	echter	nu	door	het	te-voorschijn-komen
die... ...geopenbaard is	doch	nu	door	de	verschijning

ΤΟΥ	CΩΤΗΡΟC	ΗΜΩΝ	ΧΡΙCΤΟΥ	ΙΗCΟΥ
van-de	Redder	van-ons	Christus	Jezus
van	Heiland	onze	Christus	Jezus

2Timotheüs 1 (NBG-*plus*)

10 doch die nu geopenbaard *wordt*
door de verschijning
van onze *Redder*, Christus Jezus,
<u>die de dood *teniet doet*</u>
en *leven* en *onvergankelijkheid*
aan het licht *brengt* door het evangelie.

geen perfectum: teniet gedaan ~~heeft~~

de dood > de laatste vijand; 1korinthe 15:26

ΚΑΤΑΡΓΗCΑΝΤΟC	ΜΕΝ	ΤΟΝ	ΘΑΝΑΤΟΝ
buiten-werking-stellende	inderdaad	de	dood
die... ...van zijn kracht heeft beroofd	_	de	dood

ΦΩΤΙCΑΝΤΟC	ΔΕ	ΖΩΗΝ	ΚΑΙ	ΑΦΘΑΡCΙΑΝ	ΔΙΑ	ΤΟΥ	ΕΥΑΓΓΕΛΙΟΥ
aan-het-licht-brengende	echter	leven	en	onvergankelijkheid	door	het	goede-bericht
aan het licht gebracht heeft	en	leven	_	onvergankelijk	door	het	evangelie

2Timotheüs 1 (NBG-*plus*)

10 doch die nu geopenbaard *wordt*
door de verschijning
van onze *Redder*, Christus Jezus,
die de dood *teniet doet*
en *leven* en *onvergankelijkheid*
aan het licht *brengt* <u>door het evangelie</u>.

het evangelie brengt aan het licht dat Christus Jezus de dood teniet doet

= leven en onvergankelijkheid

ΚΑΤΑΡΓΗCΑΝΤΟC	ΜΕΝ	ΤΟΝ	ΘΑΝΑΤΟΝ
buiten-werking-stellende	inderdaad	de	dood
die... ...van zijn kracht heeft beroofd	_	de	dood

ΦΩΤΙCΑΝΤΟC	ΔΕ	ΖΩΗΝ	ΚΑΙ	ΑΦΘΑΡCΙΑΝ	ΔΙΑ	ΤΟΥ	ΕΥΑΓΓΕΛΙΟΥ
aan-het-licht-brengende	echter	leven	en	onvergankelijkheid	door	het	goede-bericht
aan het licht gebracht heeft	en	leven	_	onvergankelijk	door	het	evangelie

11 En **ik *werd* DAARTOE gesteld**
als *heraut*, apostel en leraar.

exact dezelfde formulering
als in 1Timotheüs 2:7

ΕΙC	Ο	ΕΤΕΘΗΝ	ΕΓΩ	ΚΗΡΥΞ	ΚΑΙ	ΑΠΟCΤΟΛΟC	ΚΑΙ	ΔΙΔΑCΚΑΛΟC
tot-in	welke	(ik)-werd-geplaatst	ik	heraut	en	afgevaardigde	en	leraar
(1/2) daartoe	(2/2)	En... ...ben... ...aangesteld	ik	als verkondiger	_	apostel	en	leraar

11 En ik *werd* DAARTOE gesteld
als **<u>heraut, apostel en leraar</u>**.

dit was Paulus UNIEKE bediening,
maar zijn boodschap zou worden
doorgegeven en bewaard!

"Heb een voorbeeld van gezonde woorden die je van mij hoorde... (:13)

"Bewaar het goede pand dat je werd toevertrouwd... (:14)

ΕΙC	Ο	ΕΤΕΘΗΝ	ΕΓΩ	ΚΗΡΥΞ	ΚΑΙ	ΑΠΟCΤΟΛΟC	ΚΑΙ	ΔΙΔΑCΚΑΛΟC
tot-in	welke	(ik)-werd-geplaatst	ik	heraut	en	afgevaardigde	en	leraar
(1/2) daartoe	(2/2)	En... ...ben... ...aangesteld	ik	als verkondiger	_	apostel	en	leraar